

Office national
de l'énergie



National Energy
Board

Dossier : OF-EP-GeopOp-M711-5554587 02
Le 15 octobre 2013

Monsieur Lootie Toomasie
Président du conseil et chef de la direction
Arctic Fishery Alliance
C.P. 205
Qikiqtarjuaq (Nunavut) X0A 0B0
Télécopieur : 867-927-8896
Courriel : harry@articfisheryalliance.com

**TGS-NOPEC Geophysical Company ASA (TGS), Petroleum GeoServices (PGS)
et MultiKlient Invest AS (MKI) – Prospection sismique bidimensionnelle dans le
nord-est du Canada
Demande de prolongement de la période de commentaires prévue pour le public**

Monsieur,

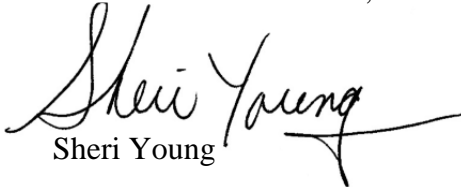
L'Office national de l'énergie a reçu, le 11 octobre 2013, la demande d'Arctic Fishery Alliance LP (AFA) visant le report du délai prévu pour la présentation de commentaires au sujet du dépôt du 30 août 2013 de MKI. L'AFA précise que l'été est une saison fort occupée et qu'elle a besoin de plus de temps pour bien lire les 3 926 pages du dépôt et y répondre.

L'Office a décidé d'acquiescer à la demande de report de l'AFA. Le public, notamment l'AFA, a ainsi jusqu'au **31 octobre 2013** pour lui soumettre des commentaires par écrit. De tels commentaires peuvent être présentés par courriel à l'adresse ExproEA@neb-one.gc.ca, ou envoyés par la poste à l'Office national de l'énergie, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary (Alberta) T2P 0X8, à l'attention du **directeur, Alliance et demandes visant le Nord**. Les commentaires envoyés par la poste doivent être reçus par l'Office au plus tard le 31 octobre 2013.

TGS, PGS et MKI pourront déposer leur réplique aux commentaires du public au plus tard le **12 novembre 2013**.

Veillez agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

La secrétaire de l'Office,


Sheri Young

Pièce jointe – Lettre de l'Arctic Fishery Alliance

- c.c. M^{me} Darlene Davis
Courriel : Darlene.Davis@rpsgroup.com
- M^{me} Navarana Beveridge, directrice administrative, Qikitani Inuit Association
Courriel : nbeveridge@qia.ca
- M. Mike Rudkin, agent administratif principal, hameau de Pond Inlet
Courriel : hamletpond_sao@qiniq.com
- M. Apiusie Apak, maire de la municipalité de Clyde River, et M. Jaycopie Iqalukjuaq, président du groupement de chasseurs et de trappeurs
Courriel : cao@clyderiver.ca
- Hameau de Qikiqtarjuaq
Courriel : qikmayor@qiniq.com; qikrecep@qiniq.com
- M. Matthias Qaunaq, président, Pount Inlet Hunters & Trappers Association
Courriel : htopond@qiniq.com
- M. James Qillaq, président, Clyde River Hunters & Trappers Association
Courriel : htoclyde@qiniq.com
- M. Samuel Nuqingaq, président, Qikiqtarjuaq Hunters & Trappers Association
Courriel : nattivak_hta@qiniq.com
- M. Joshua Kango, président, Amarok Hunters & Trappers Association
Courriel : amrok@qiniq.com
- Jennifer et Niko I., Pond Inlet
Courriel : brisksky@hotmail.com
- M. Harry Earle, directeur général, Arctic Fishery
Courriel : harry@terranova.cc
- M^{me} Agnes Simonfalvy, coordonnatrice (environnement) d'Avatilirinirq, ministère du Développement économique et des Transports, gouvernement du Nunavut
Courriel : asimonfalvy@gov.nu.ca
- M. Peter Frampton, conseiller principal, Ressources pétrolières, gouvernement du Nunavut
Courriel : PFrampton@GOV.NU.CA
- M. Carson Gillis, directeur, Terres et ressources, Nunavut Tunngavik Incorporated
Courriel : cgilis@tunngavik.com

M. Keith Morrison, conseiller principal, Minéraux, pétrole et gaz, Nunavut Tunngavik Incorporated
Courriel : kmorrison@tunngavik.com

M. Wayne Johnson, Wayne Johnson Associates
Courriel : waynejohnson@bellnet.ca

M^{me} Amanda Hanson, directrice des services techniques, Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions
Courriel : ahanson@nirb.ca

M^{me} Genevieve Carr, Division des ressources minérales et pétrolières du Nord, Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
Courriel : genevieve.carr@aandc-aadnc.gc.ca

M. Michael Sewchand, Coordonateur, évaluations environnementales, Division des ressources minérales et pétrolières du Nord, Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
Courriel : michael.sewchand@aandc-aadnc.gc.ca

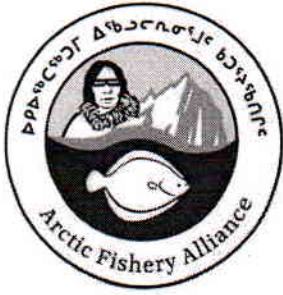
M^{me} Shari Gearheard
Courriel : sharig@qiniq.com

Ms. Loretta Ransom, Division de la protection de l'environnement, Environnement Canada
Courriel : Loretta.Ransom@ec.gc.ca

M^{me} Elizabeth Patreau, biologiste principale – habitat du poisson, Pêches et Océans Canada
Courriel : Elizabeth.Patreau@dfo-mpo.gc.ca

M. Jerry Ward, directeur général, Baffin Fisheries Coalition
Courriel : jward@bfcoalition.ca

M. Peter J. Ewins, cadre supérieur, WWF–Canada
Courriel : pewins@wwfcanada.org



October 10th, 2013

Attention: Director of Alliance and Northern Applications
David Hamilton
National Energy Board
444 Seventh Avenue SW
Calgary, AB, T2P 0X8

Reference: Process Update for TGS NOPEC Geophysical Company ASA (TGS),
Petroleum Geo-Services (PGS) and Multi Klient Invest AS (MKI) NorthEastern Canada
2D Seismic Survey – Request for Extension

Δᓅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
Arctic Bay

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
Grise Fiord

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
Qikiqtarjuaq

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
Resolute Bay

Dear Mr. Hamilton,

The purpose of this letter is to request an extension to the October 14th deadline for written comments with respect to the additional information filed by MKI on August 30th, 2013.

As you are aware Arctic Fishery Alliance LP (AFA) consists of four hunters and trappers associations and four community trusts from the communities of Qikiqtarjuaq, Grise Fiord, Arctic Bay and Resolute Bay. The partnership was formed in 2008 and now operates two 100 foot factory-freezer fixed gear vessels (F.V. "Suvak" and F.V "Atlantic Prospect") to harvest its Greenland halibut (turbot) quotas in NAFO divisions OB and OA.

We feel that extra time is required to fully read and respond to the 3,926 page report submitted by MKI to the NEB on August 30th. As you may or may not be aware the summer is an extremely busy time for our organization as we are actively involved in our fishing operations. One of the main reasons that the NEB rejected the original application from MKI was that it failed to provide feedback to three of the neighboring communities one of which is a member of AFA (Qikiqtarjuaq). While MKI has prepared responses to the concerns that we raised in our May 1st letter, we would like additional time to fully review the document to ensure that we are satisfied with the information provided and the approach and methodology that MKI will undertake.

AFA would like to request the deadline for comments be extended to October 31st, 2013.


Lootie Toomasie
Chairman and CEO,
Arctic Fishery Alliance L.P.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ 205
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ X0A 0B0
P.O. Box 205
Qikiqtarjuaq, NU X0A 0B0
(867) 927-8894
(867) 927-8896
arcticfisheryalliance@qiniq.com

702 ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ 8622
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ A1B 3T1
702 Water Street
P.O. Box 8622
St. John's, NL A1B 3T1
(709) 579.3278
(709) 579.3304
harry@arcticfisheryalliance.com